



NS-U40P

Natural Sound Satellite Speaker Package

Enceintes satellites 2 voies à suspension acoustique naturelle

**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING**

See page 3 on how to connect the speakers to your amplifier or receiver.

Veillez vous référer à la page 3 pour plus de précision sur la façon de connecter les enceintes à votre amplificateur ou votre récepteur.

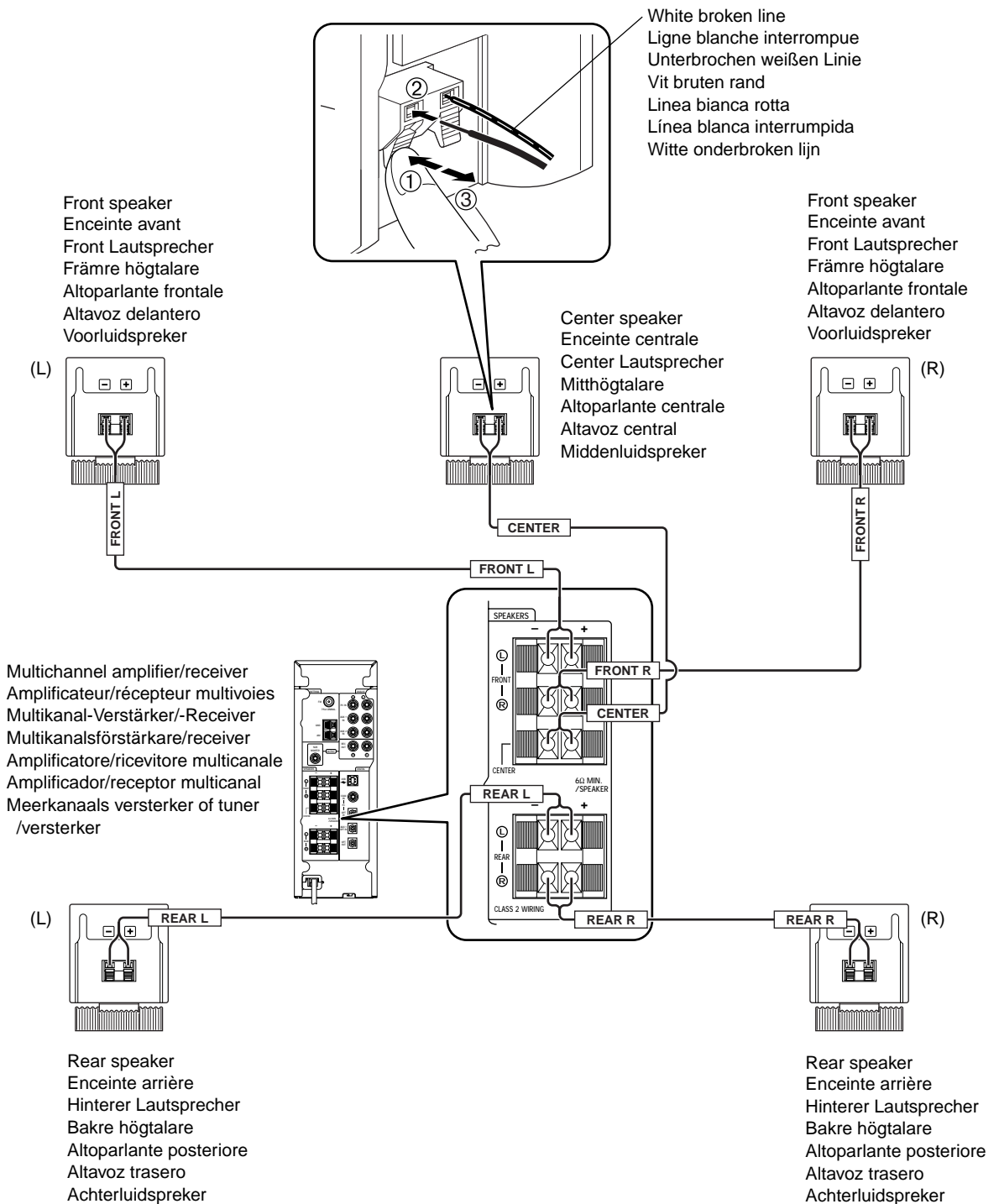
Lesen Sie auf Seite 3, wie Lautsprecher an Ihren Verstärker oder Receiver anzuschließen sind.

Se sida 3 angående hur man kopplar högtalarna till förstärkaren eller receivern.

Vedi pagina 3 riguardo alle istruzioni sul collegamento degli altoparlanti al vostro amplificatore o ricevitore.

Vea la página 3 para información sobre como conectar los altavoces a su amplificador o receptor.

Zie blz. 3 voor details over het aansluiten van de luidsprekers op uw versterker of tuner/versterker.



Cautions

Please read the following operating precautions before use. YAMAHA will not be held responsible for any damage and/or injury caused by not following the cautions below.

- To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- To prevent the enclosure from warping or discoloring, do not place the speakers where they will be exposed to direct sunlight or excessive humidity.
- Do not place the speakers where they are liable to be knocked over or struck by falling objects. Stable placement will also ensure better sound performance.
- Placing the speakers on the same shelf or rack as the turntable can result in feedback.
- Any time you note distortion, reduce the volume control on your amplifier to a lower setting. Never allow your amplifier to be driven into "clipping". Otherwise the speakers may be damaged.
- When using an amplifier with a rated output power higher than the nominal input power of the speakers, care should be taken never to exceed the speakers' maximum input.
- Do not attempt to clean the speakers with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- **Secure placement or installation is the owner's responsibility.**
YAMAHA shall not be liable for any accident caused by improper placement or installation of speakers.

These speakers feature a magnetically shielded design, but there is still a chance that placing them too close to a TV or a computer monitor might impair picture color. Should this happen, move the speakers away from the TV or the computer monitor.

Unpacking

After unpacking, check that the following parts are included.

- **Satellite speaker x 5**
- **Accessories**
 - Speaker cable (3m) x 3
 - Speaker cable (7m) x 2
 - Cable holder x 1
 - Pad x 20
 - Fastener x 1

Setting up the speakers

This speaker package is designed to be suitable for use in a home theater sound system.

The included five full-range satellite speakers are all the same models. When using these speakers in a home theater sound system, assign them to two front speakers, one center speaker and two rear speakers respectively.

Recommended speaker placement

Before making connections, place all speakers in their respective positions. The positioning of the speakers is important because it controls the overall sound quality of your audio system.

Place the speakers depending on your listening position by following the instructions below.

* The speakers can be mounted on a wall. (See the next page.)

Front speakers: On both sides of and at approximately the same height as the TV (or computer monitor).

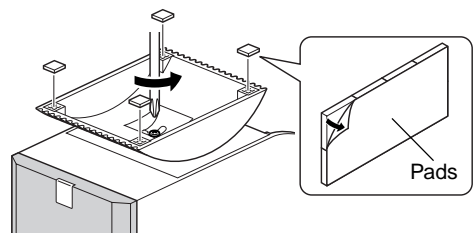
Rear speakers: Behind your listening position or on both sides of the listening room. Normally, set the rear speakers at positions higher than your ears when you sit at the listening position.

Center speaker: Precisely between the front speakers.
* When mounting the center speaker on the monitor, see the next page.

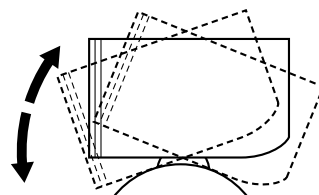
■ Adjusting the front angle of the speakers

The front angle of the speakers can be adjusted as shown below.

- 1 Loosen the screw on the bottom of the speaker stand.
 - * Attach the supplied nonskid pads at the four corners on the bottom of the stand to prevent the speaker from moving by vibrations.



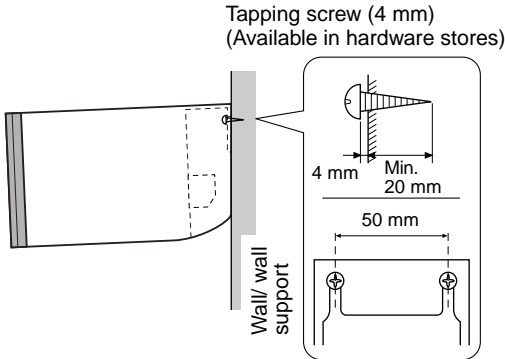
- 2 Adjust the speaker angle on the stand as you prefer, and then tighten the screw.



■ Mounting the speakers on a wall

The speakers can also be hung on the wall. Fasten screws into a firm wall or wall support as shown in the figure, and hang the slits on the rear of the speaker on the protruding screws.

- * Make sure that the screws are securely caught by the slits.



Warning

- Each speaker weighs 0.3 kg (0.6 lbs.). Do not mount them on thin plywood or a wall with soft surface material. If mounted, the screws may come out of the flimsy surface and the speakers may fall. This could damage the speakers and cause personal injury.
- Do not install the speakers on a wall with nails, adhesives, or any other unstable hardware. Long-term use and vibrations may cause them to fall.
- To avoid accidents resulting from tripping over loose speaker cables, fix them to the wall.

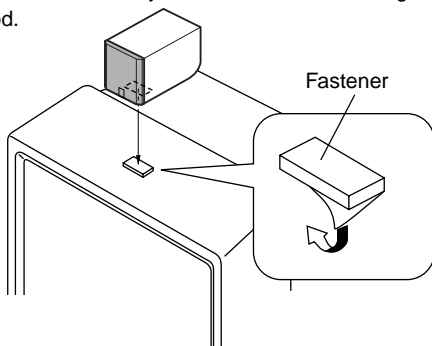
■ Placing the center speaker on top of the monitor

A speaker used for the center speaker can be placed on top of the monitor. Follow one of the two procedures below for placing a speaker on top of the monitor.

Placing the center speaker on top of the monitor by using the provided fastener

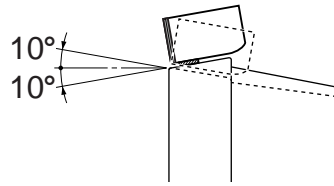
First remove the stand from the speaker, and attach the provided fastener at the bottom of the speaker and on top of the monitor to prevent the speaker from falling.

- * This is the recommended method for placing a speaker on top of the monitor. If discoloration of picture occurs, or you need the speaker stand to adjust the speaker angle on top of the monitor, you can select the following method.



Note

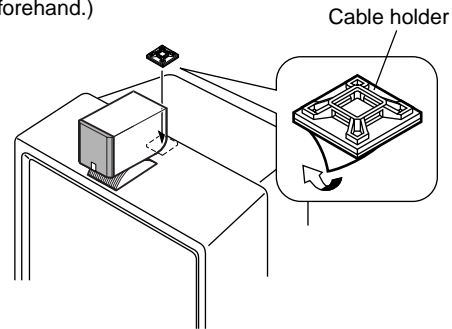
Do not place the speaker on top of the monitor with an inclination of more than 10 degrees.



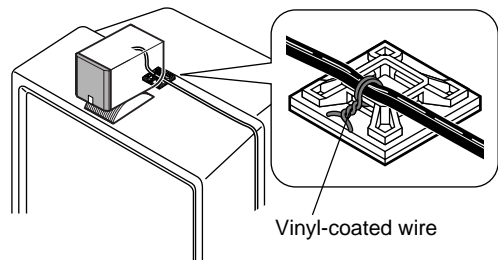
Placing the center speaker on top of the monitor with the speaker stand attached to the speaker

In this method, you need to fix the speaker cable on the monitor by using the provided cable holder to prevent the speaker from falling.

- 1 Remove the backing sheet from the holder, and attach the holder on top of the monitor by pressing it down forcibly. (The top of the monitor must be cleaned beforehand.)



- 2 Tie the speaker cable to the holder firmly with a provided vinyl-coated wire (which is originally used for bundling the speaker cables) as shown below.



Note

Though this speaker is a magnetically shielded type, there may be some influence on the monitor picture depending on the type of monitor or the placement of the speaker. In such a case, place the speaker further apart from the monitor until there is no influence on the monitor picture.

Connection to your amplifier

(See the figure inside the front cover.)

Before making connections, make sure that the amplifier is switched off.

Notes on connections

- Connect the push-type input terminals at the rear of the speakers to the speaker output terminals of your amplifier with the provided speaker cables.
- One side of the speaker cable has a white broken line. Connect the (+) terminals on both the amplifier and the speakers using the side with a white broken line. Connect the (–) terminals on both components using the side with no line.
- Connect one speaker to the left (marked L) terminals of your amplifier, and the other speaker to the right (marked R) terminals, making sure not to reverse the polarity (+, –). If one speaker is connected with reversed polarity, the sound will be unnatural and lack bass.
- The provided speaker cables have labels marked FRONT L, FRONT R, CENTER, REAR L or REAR R. Connect each speaker cable to the corresponding speaker.
- When using this speaker system connecting with a multichannel amplifier (RP-U200 etc.), also be sure to use a subwoofer (YST-SW45 etc.). Moreover, set the multichannel amplifier or a DVD player etc. which sends signals to the amplifier in the “small speaker mode”. If it is set in the “large speaker mode”, the speakers may reproduce distorted sounds due to excessive input of low frequency signals, or the speakers may be damaged.

How to Connect:

- ① Press and hold the terminal's tab, as shown in the figure.
- ② Insert the bare wire end properly into the terminal hole. [Remove approx. 10 mm (3/8") insulation from the speaker cable.]
- ③ Release your finger from the tab to allow it to lock securely on the cable's wire end.

* Test the firmness of the connection by pulling lightly on the cable at the terminal.

Notes

- **Do not let the bare wires touch each other as this could damage the speaker or the amplifier, or both of them.**
- **Insert the speaker cables into the terminal holes securely, taking care not to let the bare wires touch both (+) and (–) terminals. If the cables are not inserted securely, it may cause noises or no sound from the speakers, or damage the speakers.**
- **Insert the bare wires only into the terminal holes. If the insulated (vinyl) part of the cable is inserted, no sound will be reproduced from the speaker.**
- **Fix the speaker cables to avoid catching your hands or feet on the loose cables.**

Specifications

Type	Full range speaker system Magnetically shielded type
Driver	5 cm (2") cone type
Nominal Input Power	15W
Maximum Input Power	50W
Impedance	4Ω
Frequency Response	120 Hz–25 kHz
Sensitivity	82 dB
Dimensions (W x H x D)	70 mm x 95 mm x 118 mm (2-3/4" x 3-3/4" x 4-5/8")
Weight	0.3 kg (0.6 lbs.)

Accessories

Speaker cable (3m) x 3
Speaker cable (7m) x 2
Cable holder x 1
Pad x 20
Fastener x 1

* Please note that all specifications are subject to change without notice.

Mise en garde

Veillez lire les précautions suivantes avant toute utilisation : YAMAHA ne peut être tenue responsable pour tout dommage et/ou blessure résultant de la non-observation des avertissements ci-après.

- Pour garantir les meilleures performances possibles, lisez ce manuel avec attention. Le garder dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.
- Pour éviter que le coffret se gondole ou se décolore, ne pas placer les enceintes à un endroit où elles seront exposées aux rayons directs du soleil ou à une trop forte humidité.
- Ne pas placer les enceintes à un endroit où elles risquent d'être renversées ou percutées par des objets tombants. Un endroit bien stable améliorera aussi la qualité du son.
- Si les enceintes sont placées sur la même étagère ou dans le même meuble que le tourne-disque, un effet de retour sonore risque de se produire.
- Si des distorsions sonores se produisent, réduire le niveau sonore en baissant la commande de volume de l'amplificateur. Ne jamais laisser de "pincement" sonore se produire sur l'amplificateur. Sinon, les enceintes risqueront d'être endommagées.
- Lorsqu'on utilise un amplificateur dont la puissance de sortie nominale est supérieure à la puissance d'entrée nominale des enceintes, il faut veiller à ne pas dépasser l'entrée maximale des enceintes.
- Ne pas essayer de nettoyer ces enceintes avec des diluants chimiques, car ceci endommagerait le fini. Utiliser un chiffon propre et sec.
- **La responsabilité sur l'installation et le bon positionnement des enceintes est laissée au propriétaire. YAMAHA décline toute responsabilité en cas d'accident causé par un positionnement ou une installation inadéquats des enceintes.**

Bien que ces enceintes soient de type à blindage anti-magnétique, il existe toujours une probabilité que les couleurs de l'image d'un téléviseur ou d'un moniteur s'en trouvent détériorées si elles sont placées à proximité. Si cela arrive, veuillez éloigner les enceintes du téléviseur ou du moniteur de l'ordinateur.

Déballage

Après le déballage, veuillez vérifier que les pièces suivantes sont bien présentes.

- **Enceinte satellite** × 5
- **Accessoires**
 - Câble d'enceinte (3m) × 3
 - Câble d'enceinte (7m) × 2
 - Fixation de câble × 1
 - Patins antidérapants × 20
 - Fixation × 1

Disposition des enceintes

Ce lot d'enceintes a été conçu pour être utilisé dans un système de sonorisation de cinéma à domicile. Les cinq enceintes satellites à gamme totale fournies sont toutes du même modèle. Lors de leur utilisation au sein d'un système de sonorisation de cinéma à domicile, attribuez-leur les fonctions respectives de deux enceintes avant, d'une enceinte centrale et de deux enceintes arrière.

Emplacement recommandé des enceintes

Avant d'effectuer les raccordements, bien placer toutes les enceintes à leurs positions respectives. Le bon positionnement des enceintes est important, car de lui dépend la bonne qualité sonore du système tout entier. Placer les enceintes par rapport à la position d'écoute en suivant les instructions ci-dessous.

* Les enceintes peuvent être accrochées au mur.
(Se reporter à la page suivante.)

Enceintes avant : De chaque côté du système et environ à la même hauteur que la télévision (ou du moniteur d'ordinateur).

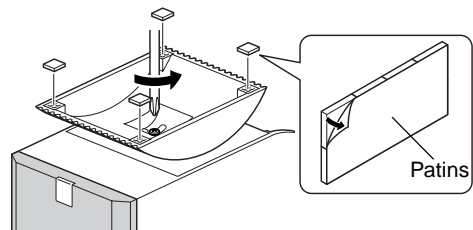
Enceintes arrière : Derrière votre position d'écoute ou sur les deux côtés de la pièce d'écoute. Placer les enceintes arrière un peu plus haut que vos oreilles lorsque vous êtes assis en position d'écoute.

Enceinte centrale : Précisément entre les enceintes avant.
* Se reporter à la page suivante lors de l'installation de l'enceinte centrale sur un moniteur.

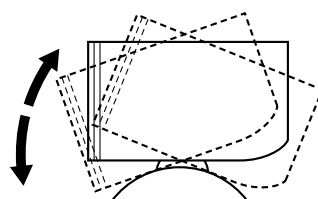
■ Réglage de l'angle avant des enceintes

L'angle avant des enceintes peut être réglé comme illustré ci-dessous.

- 1 Desserrez la vis sous le support d'enceinte.
 - * Placez les patins antidérapants fournis aux quatre coins du dessous du support afin d'empêcher d'éventuels trépidements dus aux vibrations.



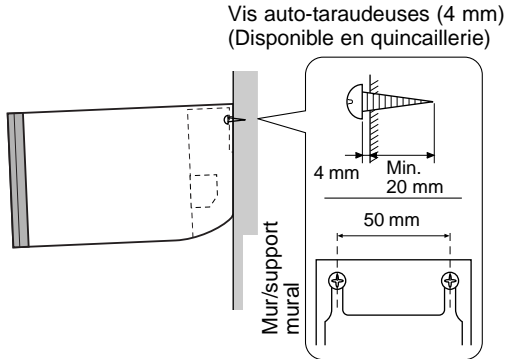
- 2 Réglez l'angle de l'enceinte sur le support à votre convenance, puis serrez bien la vis.



■ Montage des enceintes au mur

Les enceintes peuvent aussi être accrochées au mur. Fixer les vis dans un mur solide ou un support mural comme indiqué sur l'illustration et accrochez-les par les fentes à l'arrière engagées sur les vis dépassantes.

* Assurez-vous que les vis sont bien engagées dans les fentes.



Avertissement

- Chaque enceinte pèse 0,3 kg. Ne pas les monter sur du contreplaqué mince ou un mur mou. Sinon, les vis pourraient ressortir d'une surface trop mince, provoquant la chute des enceintes. Ceci pourrait endommager les enceintes et éventuellement vous causer des blessures.
- Ne pas fixer les enceintes à un mur à l'aide de clous, d'adhésif ou autre matériau instable. A la longue, l'usure et les vibrations peuvent provoquer leur chute.
- Afin d'éviter tout accident provoqué par des câbles d'enceinte traînants, les fixer fermement au mur.

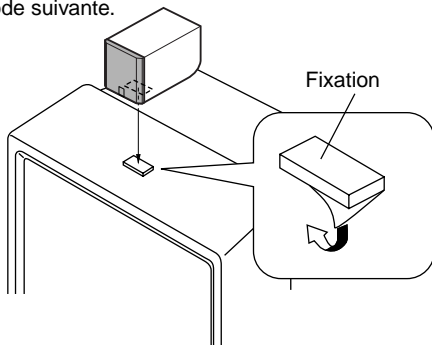
■ Installation de l'enceinte centrale sur un moniteur

L'enceinte utilisée comme enceinte centrale peut être placée sur un moniteur. Veuillez suivre une des deux procédures ci-dessous pour installer l'enceinte sur un moniteur.

Installation de l'enceinte centrale sur un moniteur en utilisant la fixation fournie

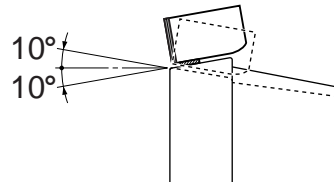
Veuillez tout d'abord retirer le pied de l'enceinte puis monter la fixation fournie sous l'enceinte et sur le moniteur pour empêcher celle-ci de tomber.

* Ceci est la méthode que nous vous recommandons pour installer une enceinte sur un moniteur. Cependant ; si une décoloration de l'image se produit, ou si vous avez besoin du support de l'enceinte pour ajuster l'angle de l'enceinte sur le moniteur, vous pouvez choisir la méthode suivante.



Remarque

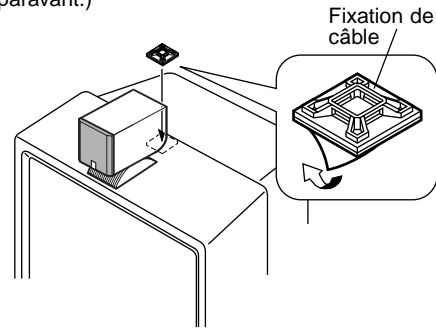
Ne pas installer d'enceinte sur un moniteur si sa surface supérieure est inclinée de plus de 10°.



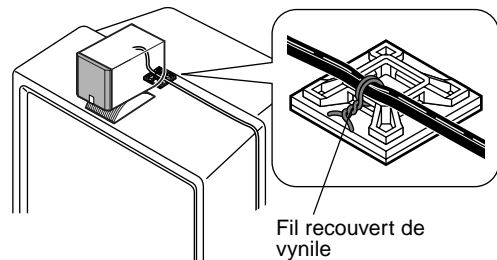
Installation de l'enceinte centrale sur un moniteur avec le support fixé sur l'enceinte

Il est nécessaire, pour cette méthode, de bien attacher le câble d'enceinte au moniteur en utilisant la fixation fournie à cet effet pour l'empêcher de tomber.

- 1 Enlevez la plaque de support de la fixation, puis fixez-la sur le moniteur en appuyant fortement dessus. (Il est souhaitable de bien nettoyer le dessus du moniteur auparavant.)



- 2 Attachez fermement le câble d'enceinte à la fixation à l'aide du fil recouvert de vynile (qui sert normalement à lier les câbles d'enceinte entre eux) comme ci-dessous.



Remarque

Bien que de type à blindage anti-magnétique, cette enceinte peut avoir une influence sur l'image de certains moniteurs, selon le type de moniteur en question et l'emplacement de l'enceinte. Dans un tel cas, éloignez l'enceinte du moniteur jusqu'à ce que ce l'image de ce dernier ne subisse plus d'influence.

Connexion à votre amplificateur

(Voir la figure sur la face interne de la couverture.)

Avant de connecter quoi que ce soit, assurez vous que l'amplificateur est bien hors-tension.

Remarques à propos des connexions

- Connectez les bornes d'entrée à pression situés à l'arrière des enceintes aux bornes de sortie pour enceintes de votre amplificateur à l'aide des câbles d'enceintes fournis.
- Un des côtés sur le câble d'enceinte est doté d'une ligne blanche interrompue. Connectez les bornes (+) sur l'amplificateur et les enceintes utilisant tous deux ce côté indiqué par la ligne blanche interrompue. Raccordez les bornes (-) des deux composants en utilisant e côté ne portant pas de ligne.
- Connectez une enceinte à la borne gauche (désignée par L) de votre amplificateur, et l'autre enceinte à la borne droite (désignée par R) , en faisant attention à ne pas inverser les polarités (+, -). Si une des enceintes est connectée avec une polarité contraire, le son manquera de graves et de naturel.
- Les câbles d'enceinte fournis sont marqués FRONT L, FRONT R, CENTER, REAR L or REAR R. Connectez chaque câble d'enceinte à l'enceinte correspondante.
- Si vous utilisez ce système d'enceinte avec un amplificateur multi-voies (RP-U200 etc...), veuillez utiliser conjointement un subwoofer (YST-SW45 etc...). De plus, veuillez également régler l'amplificateur ou le lecteur DVD envoyant les signaux vers l'amplificateur, en "mode petites enceintes" . En effet, si ils sont mis en position de "mode grandes enceintes", celles-ci pourraient éventuellement reproduire des sons avec une grande distortion du signal due à une trop grande quantité de basses fréquences en entrée, ou pourraient endommager les enceintes.

Raccordement :

- ① Maintenir la languette de la borne enfoncée comme indiqué sur l'illustration.
 - ② Introduire le fil dénudé correctement dans le trou de la borne. [Retirer environ 10 mm d'isolant du câble d'enceinte.]
 - ③ Retirer le doigt de la languette afin que celle-ci pince fermement l'extrémité du conducteur de câble.
- * Vérifier que le raccordement est bien ferme en tirant légèrement sur le câble au niveau de la borne.

Remarques

- Veiller à ce que les fils dénudés ne se touchent pas, car ceci pourrait abîmer l'enceinte, l'amplificateur ou même les deux appareils.
- Introduire les câbles d'enceintes dans les trous de borne correctement, en veillant à ce que les fils dénudés ne touchent pas au même moment les bornes (+) et (-). Si les câbles ne sont pas insérés correctement, il peut y avoir apparition de bruit ou au contraire disparition totale du son en provenance des enceintes.
- Introduire correctement la partie dénudée des câbles dans les trous des bornes. Si la partie isolée des câbles (vynille) est insérée, aucun son ne sortira de l'enceinte.
- Veuillez fixer les câbles afin d'éviter de vous prendre les pieds ou les mains dans les câbles traînants.

Fiche technique

Type Enceinte à gamme intégrale
Type à blindage magnétique

Entraînement 5 cm de type à cône en épicéa

Puissance nominale en entrée 15W

Puissance en entrée maximale 50W

Impédance 4 Ω

Réponse en fréquence 120 Hz–25 kHz

Sensibilité 82 dB

Dimensions (L × H × P) 70 mm × 95 mm × 118 mm

Weight 0,3 kg

Accessoires

Câble d'enceinte (3m) × 3
Câble d'enceinte (7m) × 2
Fixation de câble × 1
Patins × 20
Fixation × 1

* Noter que toutes les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis.

Vorsichtsmaßnahmen

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme. YAMAHA kann für etwaige Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise entstehen, nicht haftbar gemacht werden.

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit die beste Geräteleistung gewährleistet werden kann. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf, um auch später noch nachschlagen zu können.
- Um zu verhüten, dass sich die Lautsprechergehäuse verziehen oder verfärben können, müssen die Lautsprecher an einem vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufgestellt werden und dürfen keiner übermäßiger Luftfeuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht dort auf, wo sie leicht umfallen oder wo Gegenstände auf sie fallen könnten. Ein stabiler Aufstellungsort trägt auch zu einer besseren Tonwiedergabe bei.
- Falls die Lautsprecher im gleichen Regal wie der Plattenspieler aufgestellt werden, können Rückkopplungen auftreten.
- Bei Auftreten von Tonwiedergabeverzerrungen müssen Sie den Lautstärkepegel mit dem Lautstärkeregler des Verstärkers reduzieren. Der Verstärker darf nicht im Bereich betrieben werden, in dem der Frequenzgang beschnitten wird, weil sonst die Lautsprecher beschädigt werden können.
- Wenn Sie einen Verstärker verwenden, dessen Nennleistung oberhalb der Belastbarkeit der Lautsprecher liegt, so darf die Belastbarkeitsgrenze der Lautsprecher niemals überschritten werden.
- Zur Reinigung keine chemischen Lösungsmittel verwenden, weil dadurch die Gehäuseoberfläche beschädigt werden kann. Mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen.
- **Eine sichere Aufstellung oder Installation liegt in der Verantwortung des Besitzers. YAMAHA kann keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden übernehmen, die durch unsachgemäße Aufstellung oder falsches Anschließen der Lautsprecher verursacht werden.**

Diese Lautsprecher sind antistatisch; trotzdem besteht eine gewisse Gefahr, dass sie - falls sie zu nah an einem Fernsehgerät oder Computermonitor aufgestellt werden - die Farbe des Bildes beeinträchtigen. Sollte dies passieren, entfernen Sie die Lautsprecher von dem Fernsehgerät oder dem Computermonitor.

Auspacken

Prüfen Sie nach dem Auspacken, das folgende Teile beiliegen.

- **Satellitenlautsprecher** × 5
- **Zubehör**
 - Lautsprecherkabel (3 m) × 3
 - Lautsprecherkabel (7 m) × 2
 - Drahthalter × 1
 - Unterlage × 20
 - Befestigung × 1

Aufstellen der Lautsprecher

Dieses Lautsprecherbox-Set wurde für den Gebrauch mit einem Heimtheater-Soundsystem konzipiert. Das Modell der mitgelieferten fünf Breitband-Satellitenlautsprecherboxen ist jeweils das gleiche. Wenn diese Lautsprecherboxen mit einem Heimtheater-Soundsystem verwendet werden, unterteilen Sie sie in zwei Frontlautsprecher, in einen Centerlautsprecher und zwei Rücklautsprecher.

Empfohlener Aufstellungsort der Lautsprecher

Vor dem Anschließen müssen die Lautsprecher an den richtigen Orten aufgestellt werden. Die Positionierung der Lautsprecherboxen ist wichtig, da sie die Gesamttonqualität Ihrer Audioanlage steuert.

Stellen Sie die Lautsprecher basierend auf der bevorzugten Hörposition entsprechend den nachstehenden Anleitungen auf.

* Die Lautsprecher können an die Wand montiert werden. (Siehe nächste Seite.)

Frontlautsprecher: Auf beide Seiten des Fernsehers und auf etwa der gleichen Höhe wie der Fernseher (oder der Computermonitor).

Hintere Lautsprecher: Hinter Ihrer Hörposition oder auf beiden Seiten des Hörraums. Stellen Sie die hinteren Lautsprecher so auf, dass sie etwas höher als Ihre Ohren stehen, wenn Sie in der zum Hören bestimmten Position sitzen.

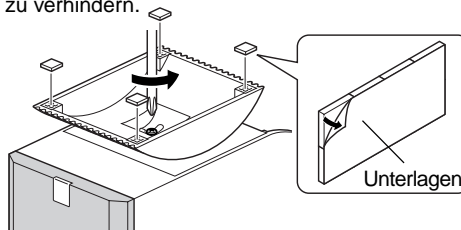
Centerlautsprecher: Genau in der Mitte zwischen den Frontlautsprechern.
* Sehen Sie sich die nächste Seite an, wenn Sie den Centerlautsprecher am Monitor befestigen.

■ Einstellen des vorderen Winkels der Lautsprecher

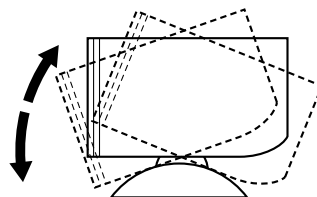
Der vordere Winkel der Lautsprecher kann, wie unten dargestellt, eingestellt werden.

1 Lockern Sie die Schraube auf der Unterseite des Lautsprechergestells.

* Befestigen Sie die beiliegenden rutschfesten Unterlagen unter den vier Gestellecken, um eine Bewegung des Lautsprechers durch die Vibrationen zu verhindern.



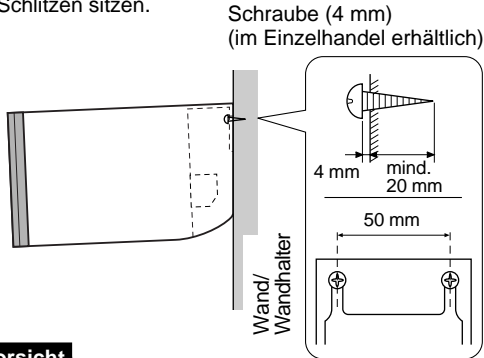
2 Stellen Sie den Winkel der Lautsprecher wie gewünscht am Gestell ein und ziehen Sie die Schraube wieder fest an.



■ Die Lautsprecher an die Wand montieren

Die Lautsprecher können auch an die Wand gehängt werden. Drehen Sie Schrauben in eine feste Wand oder Stütze, wie in der Abbildung gezeigt, und hängen Sie die auf der Lautsprecherrückseite befindlichen Schlitzlöcher in die vorstehenden Schrauben ein.

* Kontrollieren Sie, ob die Schrauben richtig in den Schlitzlöchern sitzen.



Vorsicht

- Jeder Lautsprecher hat ein Gewicht von 0,3 kg. Hängen Sie deshalb die Lautsprecher nicht an einer Wand aus dünnem Furnier oder weichem Material auf. Beim Aufhängen kann sich die Schraube lösen, so dass der Lautsprecher herunterfallen und beschädigt werden kann. Dies kann die Lautsprecherboxen beschädigen oder Personenschäden verursachen.
- Montieren Sie die Lautsprecher weder mit Nägeln, Klebeband noch anderem haltlosen Material an der Wand. Eine lange Benutzung sowie Vibrationen könnten zu einem Herunterfallen der Lautsprecher führen.
- Befestigen Sie die Lautsprecherkabel richtig an der Wand, um zu vermeiden, dass Sie über lose Kabel stolpern und sich verletzen.

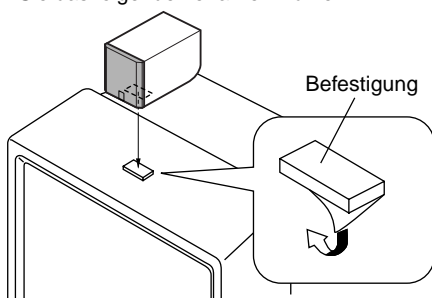
■ Die Centerlautsprecherbox oben auf dem Monitor platzieren

Eine Lautsprecherbox, die als Centerlautsprecherbox dient, kann oben auf dem Monitor platziert werden. Befolgen Sie für das Platzieren einer Lautsprecherbox oben auf dem Monitor eines der zwei unten stehenden Verfahren.

Die Centerlautsprecherbox mit Hilfe der beiliegenden Befestigung oben auf dem Monitor platzieren

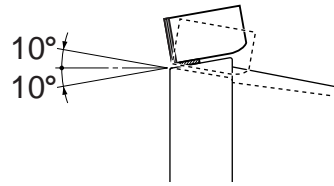
Entfernen Sie zunächst das Gestell und befestigen Sie den beiliegenden Befestiger unterhalb der Lautsprecherbox und oberhalb des Monitors, damit die Lautsprecherbox nicht herunterfällt.

* Dies ist das empfohlene Verfahren für das Platzieren einer Lautsprecherbox auf dem Monitor. Wenn es zu einer Beeinträchtigung der Bildfarbe kommen sollte oder Sie das Lautsprechergestell dazu brauchen, den Lautsprecherwinkel oben auf dem Monitor einzustellen, können Sie das folgende Verfahren wählen.



Hinweis

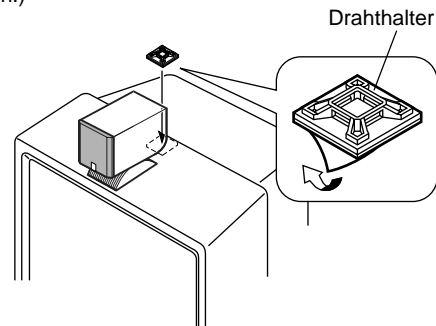
Platzieren Sie die Lautsprecherbox nicht mit einer Neigung von mehr als 10 Grad oben auf dem Monitor.



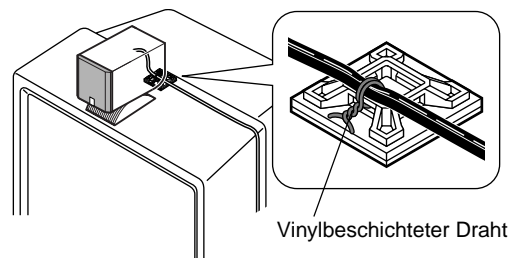
Die Centerlautsprecherbox zusammen mit dem Lautsprechergestell oben auf dem Monitor platzieren

Bei diesem Verfahren müssen Sie das Lautsprecherkabel mit Hilfe des beiliegenden Draalthalters am Monitor befestigen, damit die Lautsprecherbox nicht herunterfällt.

- 1 Entfernen Sie die Schutzfolie von der Rückseite des Halters und befestigen Sie den Halter oben auf dem Monitor, indem Sie ihn kräftig andrücken. (Die Oberfläche des Monitors muss zuvor gesäubert worden sein.)



- 2 Befestigen Sie das Lautsprecherkabel sicher mit Hilfe eines vinyl-beschichteten Drahts (mit dem die Lautsprecherkabel ursprünglich zusammengebunden waren) am Halter, wie unten dargestellt.



Hinweis

Obwohl es sich bei diesem Lautsprecher um ein antistatisches Gerät handelt, kann das Monitorbild abhängig von der Art des Monitors und des Aufstellungsortes des Lautsprechers in gewisser Weise beeinträchtigt werden. Stellen Sie in solch einem Fall die Lautsprecherbox weiter vom Monitor entfernt auf, wo das Monitorbild nicht beeinträchtigt wird.

Anschluss an Ihren Verstärker

(Siehe Abbildung auf der Innenseite der Frontabdeckung.)

Vergewissern Sie sich, dass der Verstärker ausgeschaltet ist, bevor Sie den Anschluss vornehmen.

Hinweise zu den Anschlüssen

- Schließen Sie die hineinzudrückenden Eingangsanschlüsse auf der Rückseite der Lautsprecher mittels des mitgelieferten Lautsprecherkabels an die Lautsprecherausgangs-Anschlüsse Ihres Verstärkers an.
- Eine Seite des Lautsprecherkabels ist mit einer unterbrochen weißen Linie versehen. Verbinden Sie die (+)-Anschlüsse mit dem Verstärker und den Lautsprecherboxen mit Hilfe der unterbrochen weiß markierten Seite. Verbinden Sie die (-)-Anschlüsse beider Komponenten mit Hilfe der unmarkierten Seite.
- Schließen Sie einen Lautsprecher an die linken (mit L gekennzeichneten) Anschlüsse Ihres Verstärkers und den anderen Lautsprecher an die rechten (mit R gekennzeichneten) Anschlüsse an; vergewissern Sie sich, dass Sie die Polarität nicht vertauschen (+, -). Falls ein Lautsprecher mit vertauschter Polarität angeschlossen wird, ist das Ergebnis ein unnatürlicher Ton ohne Bässe.
- Die beiliegenden Lautsprecherkabel sind markiert mit FRONT L, FRONT R, CENTER, REAR L oder REAR R. Schließen Sie jedes Lautsprecherkabel an die entsprechende Lautsprecherbox an.
- Wenn Sie dieses Lautsprechersystem an einen mehrkanaligen Verstärker (RP-U200 etc.) anschließen, vergewissern Sie sich, dass Sie einen Subwoofer (YST-SW45 etc.) verwenden. Schalten Sie den mehrkanaligen Verstärker oder den DVD-Player etc., der Signale an den Verstärker aussendet, in den „kleinen Lautsprecherbetrieb“. Wird der Verstärker auf „großen Lautsprecherbetrieb“ gestellt, kann es unter Umständen passieren, dass die Lautsprecher aufgrund eines exzessiven Eingangs niedriger Frequenzsignale Störgeräusche aussenden oder dass die Lautsprecher beschädigt werden.

Anschluss:

- ① Halten Sie die Lasche an der Klemme wie in der Abbildung gezeigt gedrückt.
 - ② Führen Sie den bloßen Draht richtig in das Anschlussloch ein. [Entfernen Sie etwa 10 mm der Isolierung des Lautsprecherkabels.]
 - ③ Lassen Sie die Lasche los, so dass das Kabel richtig von der Klemme festgehalten wird.
- * Ziehen Sie leicht am Kabel, um zu kontrollieren, ob das Kabel richtig angeschlossen ist.

Hinweise

- Die Kabel dürfen nicht kurzgeschlossen werden, weil sonst der Lautsprecher bzw. der Verstärker beschädigt werden können.
- Führen Sie die Lautsprecherkabel sicher in die Anschlusslöcher ein und achten Sie darauf, dass die bloßen Drähte nicht die (+)- oder (-)-Anschlüsse berühren. Wenn die Kabel nicht sicher eingeführt werden, könnte dies dazu führen, dass Störgeräusche erzeugt werden, die Lautsprecher keinen Ton ausgeben oder beschädigt werden.
- Führen Sie die ausschließlich die bloßen Drähte in die Anschlusslöcher ein. Wenn der isolierte (vinyl-beschichtete) Teil des Kabels eingeführt wird, wird kein Ton an den Lautsprechern ausgegeben.
- Befestigen Sie die Lautsprecherkabel, damit verhindert wird, dass Sie sich mit Ihren Händen oder Füßen in den Kabeln verfangen.

Technische Daten

Typ	Breitbandlautsprechersystem Magnetisch abgeschirmt
Treiber	5 cm Konus-Typ
Nenneingangsleistung	15W
Maximale Eingangsleistung	50W
Impedanz	4 Ω
Frequenzgang	120 Hz – 25 kHz
Empfindlichkeit	82 dB
Abmessungen (B × H × T)	70 mm × 95 mm × 118 mm
Gewicht	0,3 kg
Lieferumfang	

Lautsprecherkabel (3 m) × 3
Lautsprecherkabel (7 m) × 2
Drahthalter × 1
Unterlage × 20
Befestigung × 1

- * Bitte nehmen Sie zu Kenntnis, dass alle Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden können.

Försiktighetsåtgärder

Läs igenom följande försiktighetsåtgärder innan systemet tas i bruk: YAMAHA kan inte hållas ansvarig för materiella och/eller personskador som uppstår om försiktighetsåtgärderna nedanför inte följs.

- För att garantera bästa prestanda är det viktigt att du läser bruksanvisningen noggrant. Behåll den på en säker plats för framtida referens.
- För att förhindra att högtalarhöljerna blir skeva eller missfärgade, skall du inte ställa dem där de kan utsättas för direkt solljus eller hög luftfuktighet.
- Ställ inte högtalarna på en plats där det finns risk att de knuffas omkull eller träffas av fallande föremål. En stabil placering bidrar också till en bättre ljudkvalitet.
- Om du ställer högtalare på samma hylla eller rack som en vanlig skivspelare, kan rundgångstjut uppstå.
- Sänk förstärkarens ljudstyrkenivå om du märker att ljudet förvrängs. Du skall aldrig tillåta att din förstärkare drivs till "klippning" av signaltoppar. Om du gör det kan högtalarna skadas.
- Om du använder en förstärkare med en högre märkuteffekt än högtalarnas nominella ineffekt, skall du vara noga med att inte överskrida högtalarnas maximala ineffekt.
- Rengör inte högtalarna med kemiska lösningsmedel, eftersom detta kan skada deras ytbehandling. Använd en ren, torr trasa.
- **Det är ägarens ansvar att se till att högtalarna installeras säkert. YAMAHA kan inte ställas till ansvar för några som helst skador som uppstår på grund av felaktig placering eller installation av dessa högtalare.**

Högtalarna är magnetiskt avskärmade, men det finns risk att de kan påverka färgerna på en TV eller en bildskärm om de ställs för nära denna. Om detta inträffar skall du flytta högtalarna längre isär från TV:n eller bildskärmen.

Uppackning

Kontrollera att följande delar finns med när systemet packas upp.

- Högtalare × 5
- Tillbehör
 - Högtalarkabel (3 m) × 3
 - Högtalarkabel (7 m) × 2
 - Kabelhållare × 1
 - Dynor × 20
 - Fäste × 1

Placering av högtalarna

Högtalarpaketet är avsett att även passa i en ljudanläggning för hemmabio.

Paketet innehåller fem fullområdeshögtalare som alla har samma specifikationer. När högtalarna används för ljudåtergivning i en hemmabioanläggning, skall två högtalare användas som främre högtalare, en som mitthögtalare och två som bakre högtalare.

Rekommenderade högtalarplaceringar

Innan du utför några anslutningar, skall du placera samtliga högtalare på sina rätta platser. Placeringen av högtalarna är viktig, därför att den bestämmer ljudkvaliteten för ljudanläggningen.

Följ anvisningarna nedan och placera högtalarna korrekt i förhållande till din lyssningsposition.

* Högtalarna kan hängas på en vägg. (Se nästa sida.)

Främre högtalare: På båda sidorna om och ungefär lika högt som TV-mottagaren (eller datorskärmen).

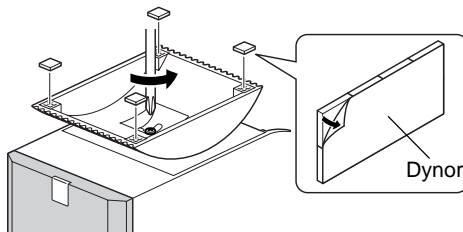
Bakre högtalare: Bakom lyssningsplatsen och på båda sidor av lyssningsrummet. Normalt ska bakre högtalarna placeras högre än öronnivå på båda sidor av rummet när du sitter i lyssnarläge.

Mitthögtalaren: Precis mitt mellan de främre högtalarna.
* Precis mitt mellan de främre högtalarna. Placera mitthögtalaren ovanpå bildskärmen, se nästa sida.

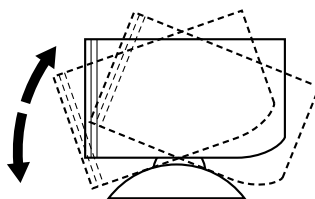
Justering av högtalarnas främre vinkel

Högtalarnas främre vinkel kan justeras som visas nedan.

- 1 Lossa skruven på högtalarfoten.
 - * Sätt fast dynorna i de fyra hörnen på fotens undersida för att förhindra att högtalaren rör sig pga. Vibrationer.



- 2 Justera högtalarens vinkel på foten som önskas, och drag därefter fast skruven.

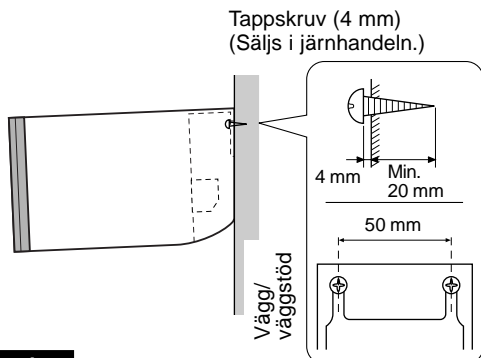


■ Montering av högtalarna på en vägg

Högtalarna kan även hängas på en vägg.

Drag fast skruvar i en stadig vägg eller väggstöd på det sätt som bilden visar och passa in de utskjutande skruvarna i monteringsfästetenas hål.

* Kontrollera att skruvarna sitter stadigt i hålen.



Varning

- Varje högtalare väger 0,3 kg. Häng inte upp dem på tunn plywood eller på väggar med mjuk yta. Om de monteras så, kan skruvarna lossna från den mjuka ytan så att högtalarna faller ned. Detta gör inte bara att högtalarna skadas, men det finns även risk för personskador.
- Montera inte högtalarna på väggen med spik, lim eller på andra felaktiga sätt. Långtidsanvändning och vibrationer kan göra att de faller ned.
- Fäst högtalarkablarna på väggen, för att undvika olyckor orsakade av att du snarar över friliggande högtalarledningar.

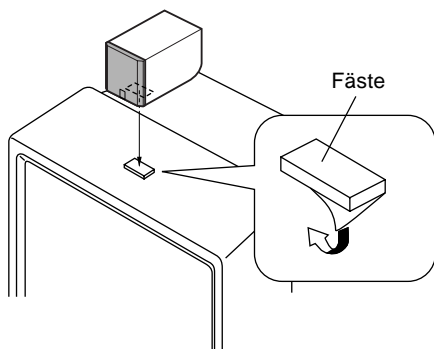
■ Placering av mitthögtalaren ovanpå bildskärmen.

En högtalare används som mitthögtalare och kan placeras ovanpå bildskärmen. Placera mitthögtalaren ovanpå bildskärmen på ett av följande två sätt.

Placering av mitthögtalaren ovanpå bildskärmen med de medföljande fästena.

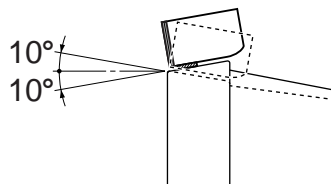
Ta först loss högtalarfoten och klistra fast det medföljande fästet på undersidan av högtalaren och på TV:ns ovansida så att högtalaren inte kan trilla ned.

* Detta monteringsätt rekommenderas för placering av högtalaren på bildskärmen. Du kan använda dessa metoder om färgstörningar i bilden uppstår eller om du vill montera högtalaren i ett ställ för att kunna justera högtalarens vinkel ovanpå bildskärmen.



Anmärkning

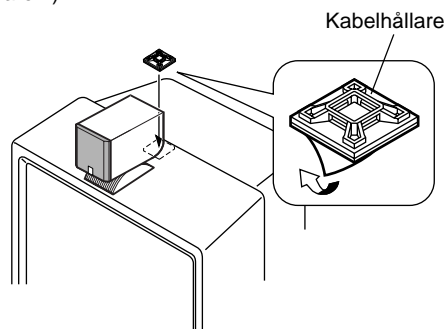
Placera inte högtalaren ovanpå bildskärmen om dess ovansida lutar mer än 10 grader.



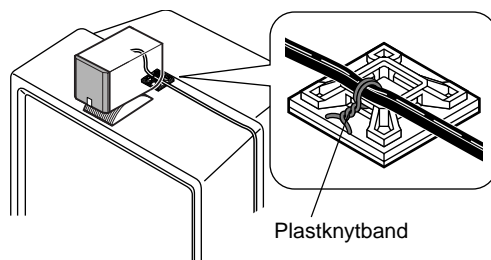
Placera mitthögtalaren ovanpå bildskärmen men låt foten sitta kvar på högtalaren.

Med denna placering måste du fästa högtalarkablarna på bildskärmen med den medföljande kabelhållaren för att undvika att högtalaren trillar ned.

- 1 Ta loss skyddspappret från hållare och sätt fast hållaren på bildskärmen genom att trycka fast den hårt. (Se till att bildskärmens ovansida är ren innan du klistrar fast hållaren.)



- 2 Fäst högtalarkablarna ordentligt i hållaren med det medföljande plastknytbandet (som användes för att hålla ihop högtalarkablarna under transporten) som bilden nedan visar.



Anmärkning

Även om denna högtalare är magnetiskt avskärmd, kan bilden på skärmen störas beroende på vilken bildskärm som används eller på högtalarens placering. Om detta inträffar skall du flytta högtalaren längre bort från bildskärmen tills TV-bilden inte längre störs.

Anslutning till förstärkaren

(Se figuren på insidan av frontomslaget.)

Se till att förstärkaren är avstängd innan anslutningarna görs.

Observera angående anslutningarna

- Anslut tryckanslutningarna på högtalarnas baksida till förstärkarens högtalaranslutningar med de medlevererade högtalarkablarna.
- Den ena sidan av högtalarkabeln har en vit bruten rand. Anslut ledningssidan som har en vit bruten rand till (+) anslutningarna på både högtalaren och förstärkaren. Anslut till uttagen (-) på båda enheterna med den ledningssida som inte har någon rand.
- Anslut den ena högtalaren till vänster anslutningar (märkta L) och den andra till de högra (märkta R), och se till att polariteten (+, -) ansluts rätt. Ljudet låter onaturligt och basen är svag om den ena högtalaren ansluts med omkastad polaritet.
- De medföljande högtalarkablarna har etiketter med märkningen FRONT L (vänster fram), FRONT R (höger fram), CENTER (mitthögtalare), REAR L (vänster bak) eller REAR R (höger bak). Anslut varje högtalarkabel till motsvarande högtalare.
- Använd alltid en subwoofer (YST-SW45 osv.) när du använder ett högtalarsystem som är kopplat till en multikanal förstärkare (RP-U200 osv.) Dessutom kan du ställa in en multikanal förstärkare eller en DVD-spelare osv. som i "små högtalare läget" sänder signaler till förstärkaren. Om det är inställt på "stora högtalare läget" kan störningar uppkomma för att komplencera ingången för lågfrekvens signaler, vilket kan skada högtalarna.

Anslutningsmetod:

- ① Håll uttagets flik nedtryckt såsom bilden visar.
- ② Sätt in den frilagda kärntråden ordentligt i uttagets håll. [Skala först av ca. 10 mm av isoleringen på högtalarkabeln.]
- ③ Tag bort fingret från fliken så att kabelns tråd låses fast ordentligt.

* Drag lätt i kabeln vid anslutningen för att kontrollera att den sitter ordentligt fast.

Anmärkningar

- **Se till att de nakna kablarna inte rör vid varandra, eftersom detta kan skada både högtalaren och förstärkaren.**
- **Sätt försiktigt in högtalarkablarna i terminalhålen, och se till att de nakna kablarna inte kommer åt både (+) och (-) terminalerna. Om inte kablarna är ordentligt insatta kan högtalarna skadas och störningar kan uppstå.**
- **De nakna kablarna ska endast föras in i terminalhålen. Om den isolerade delen av kabeln förs in kommer inget ljud att höras från högtalaren.**
- **Se till att fästa kablarna, för att undvika att ingen fastnar eller ramlar över lösa kablar.**

Tekniska data

Typ Fullområdeshögtalare
Magnetiskt avskärmat

Drivenhet 5 cm kon

Nominell ingång ström 15W

Maximal ingång ström 50W

Impedans 4 Ω

Frekvens reaktion 120 Hz–25 kHz

Sensitivitet 82 dB

Mått (B × H × D) 70 mm × 95 mm × 118 mm

Vikt 0,3 kg

Tillbehör

Högtalarkabel (3 m) × 3
Högtalarkabel (7 m) × 2
Kabelhållare × 1
Dynor × 20
Fäste × 1

* Rätten till ändringar förbehålles.

Precauzioni

Leggere le seguenti precauzioni di impiego prima dell'uso: YAMAHA non sarà tenuto responsabile di nessun danneggiamento e/o ingiuria causata dal mancato perseguimento delle seguenti precauzioni.

- Per ottenere le migliori prestazioni, leggere attentamente il presente manuale. Conservarlo poi in luogo sicuro, per eventuali necessità future.
- Per evitare deformazioni o lo scolorimento delle casse degli altoparlanti, non posizionare gli altoparlanti in luoghi ove potrebbero trovarsi esposti alla diretta luce del sole, o ad umidità eccessiva.
- Non disponete gli altoparlanti dove potrebbero essere urtati o colpiti da oggetti in caduta. La stabilità dell'installazione contribuisce, inoltre, a migliorare le prestazioni sonore.
- Il posizionamento degli altoparlanti sullo stesso scaffale o mobile del giradischi può causare disturbi sonori dovuti a interferenze.
- Nel caso in cui si notino delle distorsioni nel suono, ridurre il volume dell'amplificatore. Evitare sempre che l'amplificatore possa produrre dei "tagli". In caso contrario gli altoparlanti potrebbero subire dei danni.
- Se si utilizza un amplificatore la cui potenza di uscita tarata è superiore alla potenza di ingresso nominale degli altoparlanti, bisogna fare attenzione a non superare mai l'ingresso massimo consentito per gli altoparlanti.
- Non pulire gli altoparlanti con solventi chimici: ciò potrebbe rovinare la rifinitura. Usare invece un panno morbido e asciutto.
- **Un posizionamento o un collegamento sicuro dipendono solamente dall'utente. La YAMAHA non può essere considerata responsabile di qualsiasi incidente causato da un eventuale improprio posizionamento, o installazione, di questi altoparlanti.**

Questi altoparlanti sono caratterizzati da un design magneticamente protetto, ma c'è sempre una possibilità che piazzandoli troppo vicino ad un televisore o al monitor del computer ci possono essere delle imperfezioni nel colore dell'immagine. In tal caso, allontanate gli altoparlanti dal televisore o dal computer.

Disimballaggio

Dopo aver disimballato, controllate che le seguenti parti siano incluse.

- **Altoparlante satellitare** × 5
- **Accessori**
 - **Cavo dell'altoparlante (3 m)** × 3
 - **Cavo dell'altoparlante (7 m)** × 2
 - **Supporto del cablaggio** × 1
 - **Stuoine** × 20
 - **Dispositivo di fissaggio** × 1

Impostazione degli altoparlanti

Questo gruppo di amplificatori è stato designato per l'uso in un sistema sonoro di cinema casalingo.

I cinque altoparlanti satellitari a cinque campi inclusi, sono tutti dello stesso modello. Quando utilizzate questi altoparlanti in un sistema sonoro da cinema, assegnateli rispettivamente, a due altoparlanti frontali, un'altoparlante centrale e due altoparlanti posteriori.

Posizionamento raccomandato dell'altoparlante

Prima di effettuare i collegamenti, posizionare tutti gli altoparlanti del sistema nelle rispettive appropriate posizioni. La posizione degli altoparlanti è importante dato che controlla la qualità del suono totale del vostro sistema audio. Posizionare gli altoparlanti in relazione alla propria posizione di ascolto, e seguendo le istruzioni sotto.

* Gli altoparlanti possono essere montati al muro. (Vedi pagina successiva.)

Altoparlanti frontali: Da entrambe le parti ad approssimativamente alla stessa altezza del televisore (o monitor del computer).

Altoparlanti posteriori: Dietro alla vostra posizione d'ascolto o da entrambe le parti della sala d'ascolto. Normalmente, impostate gli altoparlanti in una posizione più alta delle vostre orecchie quando siete seduti nella posizione d'ascolto.

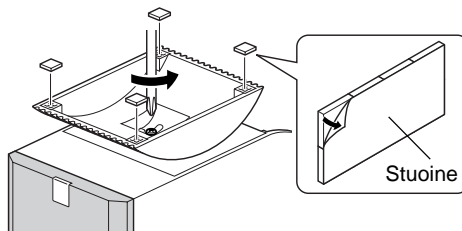
Altoparlante centrale: Esattamente al centro rispetto ai due altoparlanti frontali.
* Quando montate l'altoparlante centrale sul monitor, riferitevi alla pagina successiva.

■ Regolate l'angolo frontale degli altoparlanti

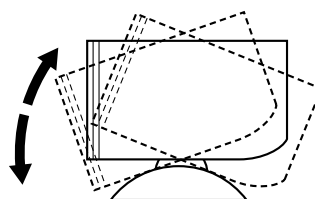
L'angolo frontale degli altoparlanti può essere regolato come mostrato di seguito.

1 Allentate le viti nella parte bassa del supporto dell'altoparlante.

* Attaccate le stuoine antiscivolo ai quattro angoli inferiori del supporto per prevenire all'altoparlante di cadere a causa delle vibrazioni.



2 Regolate gli angoli del supporto come preferite, dopodiché stringete le viti.

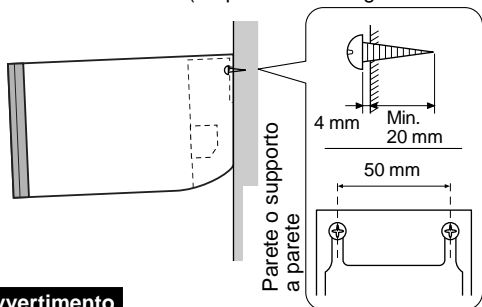


■ Montaggio degli altoparlanti ad una parete

Gli altoparlanti possono essere anche appesi alla parete. Avvitare le viti ad una parete, o supporto a parete, ben solida, come indicato in figura, e appendere i fori della staffa di montaggio alla parte sporgente delle viti.

* Assicuratevi che le viti siano bene fissate nei fori della staffa di montaggio.

Vite autofilettante (4 mm)
(Disponibile nei negozi di ferramenta)



Avvertimento

- Ogni altoparlante pesa 0,3 kg. Non montarli quindi su pareti di compensato sottile, o su pareti di materiale soffice. In caso di montaggio su pareti di questo genere, le viti potrebbero scivolare fuori dalla superficie e gli altoparlanti potrebbero quindi cadere. Ciò può danneggiare gli altoparlanti e causare danno personale.
- Non installate gli altoparlanti su un muro con dei chiodi, degli adesivi, o qualsiasi altro utensile instabile. L'uso prolungato e le conseguenti vibrazioni possono infatti avere come conseguenza la caduta degli altoparlanti.
- Per evitare incidenti risultanti dall'inciampare nei cavi degli altoparlanti lasciati liberi, si consiglia di fissarli adeguatamente alla parete.

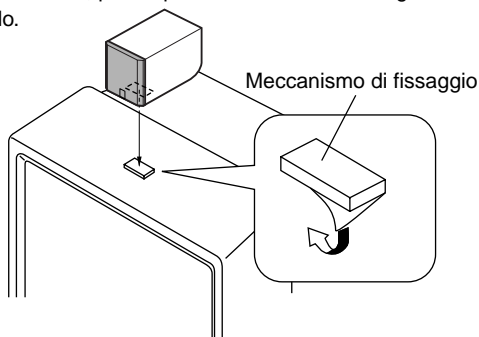
■ Posizionamento dell'altoparlante centrale su un monitor.

Un altoparlante utilizzato come altoparlante centrale, può essere posizionato su un monitor. Seguite una delle seguenti due procedure per posizionare un altoparlante su un monitor.

Posizionate l'altoparlante centrale sul monitor servendovi del dispositivo di fissaggio fornito.

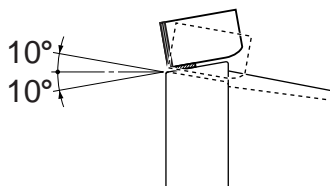
Prima di tutto rimuovete il supporto dall'altoparlante, e collegate il meccanismo di fissaggio nella parte inferiore dell'altoparlante e in cima al monitor per evitare la caduta dell'altoparlante.

* Questo il metodo raccomandato per posizionare un altoparlante in cima ad un monitor. Se dovesse presentarsi lo sbiadimento di un'immagine, o se avete bisogno di regolare l'angolo dell'altoparlante situato in cima al monitor, potete procedere secondo il seguente metodo.



Nota

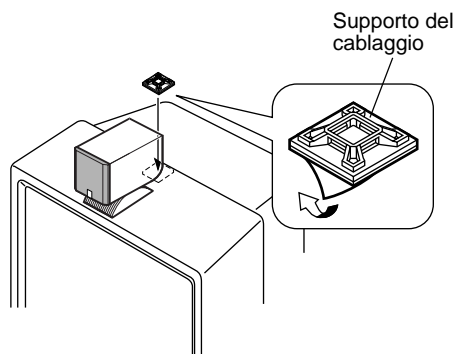
Non posizionate l'altoparlante in cima al monitor con un'inclinazione maggiore di 10 gradi.



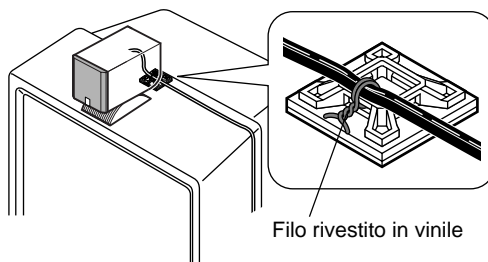
Posizionamento dell'altoparlante centrale su un monitor con il supporto dell'altoparlante attaccato allo stesso.

In questo modo, dovrete fissare il cavo dell'altoparlante utilizzando il supporto del cablaggio per prevenire la caduta dell'altoparlante.

- 1 Rimuovete la piastra posteriore del supporto, e attaccate il supporto sul monitor premendo con forza. (La cima del monitor deve essere pulita in anticipo.)



- 2 Legate fermamente il cavo dell'altoparlante al supporto con un cavo rivestito in vinile (originariamente utilizzato per proteggere i cavi degli amplificatori) come mostrare di seguito.



Nota

Considerando che questo altoparlante è di tipo magnetico e schermato, ci potrebbero essere delle influenze sull'immagine del monitor a seconda del monitor o della posizione dell'altoparlante. In questo caso, posizionate l'altoparlante distante dal monitor fino a che non ci sia più pericolo di influenza sull'immagine del monitor.

Collegamento al vostro amplificatore

(Fate riferimento alla figura nella prima di copertina.)

Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi che l'amplificatore sia spento.

Note sui collegamenti

- Collegare i terminali d'entrata di tipo a spinta nella parte posteriore degli altoparlanti, ai terminali d'uscita degli altoparlanti del vostro amplificatore con i cavi per altoparlanti forniti.
- Una parte del cavo degli altoparlanti ha una linea bianca rotta. Collegare i terminali (+) ai terminali e agli altoparlanti utilizzando la parte contrassegnata dalla linea bianca rotta. Collegare i terminali (-) a entrambi i componenti utilizzando il capo senza nessuna linea.
- Collegare un'altoparlante ai terminali di sinistra (marcati con una L) del vostro amplificatore, e, collegare l'altro altoparlante ai terminali di destra (marcati con una R) assicurandovi di non invertirne la polarità (+, -). Se uno degli altoparlanti è collegato ad una polarità inversa, il suono risulterà innaturale e i bassi risulteranno difettosi.
- I cavi forniti degli altoparlanti hanno delle etichette segnate con FRONT L, FRONT R, CENTER, REAR L or REAR R. Collegare ogni cavo degli altoparlanti con l'altoparlante corrispondente.
- Quando utilizzate questo sistema di altoparlanti collegato ad un amplificatore multicanale (RP-U200 ecc.), assicuratevi di utilizzare un subwoofer (YST-SW45 ecc.). Inoltre, impostate l'amplificatore multicanale o un riproduttore DVD ecc. che invii segnali all'amplificatore nel "modo dell'altoparlante inferiore". Se viene impostato nel "modo dell'amplificatore superiore", gli altoparlanti potrebbero ridurre i suoni distorti dall'entrata eccessiva di segnali a bassa frequenza o gli altoparlanti potrebbero risultare danneggiati.

Modalità di collegamento:

- ① Premere verso il basso, e tenere premuto, il tasto del terminale, come indicato in figura.
- ② Inserire nel foro del terminale, in modo corretto, l'estremità del cavo. [Rimuovere approssimativamente. 10 mm di isolamento dal cavo dell'altoparlante.]
- ③ Togliere il dito dal tasto in modo che lo stesso blocchi saldamente l'estremità del cavo.

* Controllate la stabilità del collegamento effettuato tirando leggermente il cavo del terminale.

Note

- Evitate assolutamente che i cavi messi a nudo vengano a contatto fra loro perché ciò potrebbe causare danni all'altoparlante o all'amplificatore, o ad entrambi.
- Inserite i cavi degli altoparlanti nei fori dei terminali in maniera sicura, facendo attenzione a fare in modo che i cavi scoperti non tocchino entrambi i terminali (+)(-). Se i cavi non vengono inseriti correttamente, si possono verificare dei rumori o annullare il suono dagli altoparlanti o, danneggiare gli stessi.
- Inserite i cavi scoperti solo nei fori dei terminali. Se la parte isolata (vinile) dei cavi viene inserita, nessun suono uscirà dagli altoparlanti.
- Fissate i cavi degli altoparlanti per evitare che i vostri piedi o le vostre mani si impiglino nei cavi.

Caratteristiche tecniche

Tipo	Sistema di altoparlanti a piena autonomia Tipo con schermatura magnetica
Driver	5 cm tipo cono
Corrente nominale d'entrata	15W
Corrente massima d'entrata	50W
Impedenza	4 Ω
Risposta di frequenza	120 Hz-25 kHz
Sensibilità	82 dB
Dimensioni (L × H × P)	70 mm × 95 mm × 118 mm
Peso	0,3 kg

Accessori

Cavo dell'altoparlante (3 m) × 3
Cavo dell'altoparlante (7 m) × 2
Supporto del cablaggio × 1
Stuoine × 20
Dispositivo di fissaggio × 1

* Tutti i dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso.

Precauciones

Antes del uso lea las siguientes precauciones de funcionamiento. YAMAHA no se hará responsable por daños y/o lesiones causados por no seguir las precauciones que se mencionan abajo.

- Lea cuidadosamente este manual para obtener el mejor rendimiento posible. Manténgalo en un lugar seguro para utilizarlo como referencia en el futuro.
- Para evitar que el mueble se deforme o decolore, no instale los altavoces donde queden expuestos a los rayos del sol o humedad excesiva.
- No coloque los altavoces donde estén propensos a ser chocados o golpeados por objetos. Un lugar estable también asegurará una mejor calidad de sonido.
- Si se instala los altavoces en el mismo estante o mueble que el giradiscos puede provocar una realimentación del sonido.
- Si se nota una distorsión del sonido, baje el control de volumen del amplificador. No permita que su amplificador entre en "corte". Esto puede dañar los altavoces.
- Cuando utilice un amplificador con una potencia de salida nominal más alta que la potencia de entrada nominal de los altavoces, debe tener cuidado para no superar la entrada máxima de los altavoces.
- No limpie los altavoces con disolventes químicos porque podría dañarse el acabado. Utilice para la limpieza un paño limpio y seco.
- **La segura ubicación o instalación es responsabilidad del propietario. YAMAHA no se hace responsable por ningún accidente provocado por una instalación incorrecta de los altavoces.**

Estos altavoces ofrecen un diseño blindado magnéticamente, pero existe todavía la posibilidad de que al ubicarlos demasiado cerca a un TV o a un monitor de un ordenador puedan deteriorar el color de la imagen. Si esto ocurre, aleje los altavoces del TV o de la pantalla del ordenador.

Desembalaje

Después de desempaquetar, asegúrese de que están incluidas las siguientes piezas.

- **Altavoz satélite × 5**
- **Accesorios**
 - Cable de altavoz (3 m) × 3
 - Cable de altavoz (7 m) × 2
 - Sujetador de alambre × 1
 - Almohadilla × 20
 - Fijador × 1

Instalación de los altavoces

Este paquete de altavoces está diseñado para uso apropiado en un sistema de sonido casero. Los cinco altavoces satélite para toda la gama de frecuencias son todos del mismo modelo. Cuando utilice estos altavoces en un sistema de sonido casero, asígnelos a dos altavoces delanteros, un altavoz central y dos altavoces traseros respectivamente.

Colocación recomendada de los altavoces

Antes de hacer las conexiones, instale todos los altavoces en sus respectivos lugares. Es importante colocar bien los altavoces porque controlan en su totalidad la calidad de su sistema de audio.

Instale los altavoces según la posición en la que escucha normalmente, siguiendo las instrucciones a continuación.

* Los altavoces pueden instalarse en una pared. (Vea la página siguiente.)

Altavoces delanteros: En ambos lados y aproximadamente a la misma altura que la TV (o el monitor del ordenador).

Altavoces traseros: Detrás de la posición de escucha o a ambos lados de la habitación de escucha.

Normalmente, ajuste los altavoces traseros en posiciones más altas que sus oídos cuando se siente en la posición de escucha.

Altavoz central: Exactamente entre los altavoces delanteros.

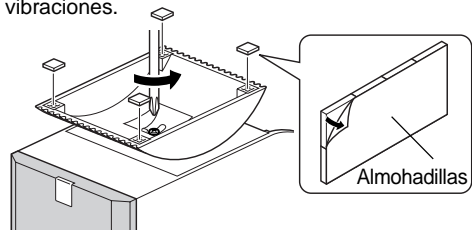
* Cuando instale el altavoz central sobre el monitor, vea la página siguiente.

■ Ajuste del ángulo delantero de los altavoces

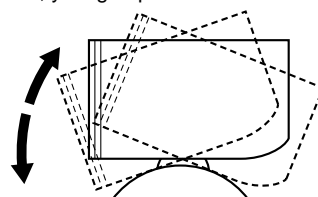
El ángulo delantero de los altavoces puede ajustarse de la forma que se muestra a continuación.

1 Afloje el tornillo de la parte inferior del soporte del altavoz.

* Fije las almohadillas antideslizantes suministradas en las cuatro esquinas en la parte de abajo del soporte para prevenir movimientos del altavoz debido a las vibraciones.



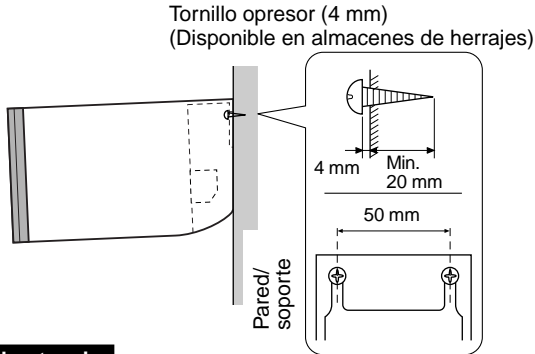
2 Ajuste el ángulo del altavoz sobre el soporte según su preferencia, y luego apriete el tornillo.



■ Instalación de los altavoces en la pared

Los altavoces también se pueden colgar en la pared. Fije los tornillos en una pared firme o sobre un soporte, tal como se muestra en la figura, y encaje las hendiduras en la parte trasera del altavoz en los tornillos salientes.

* Asegúrese de que los tornillos están debidamente insertados en las hendiduras.



Advertencia

- Cada altavoz pesa 0,3 kg. No los instale en una pared cuya superficie sea débil o en una madera laminada, pues los tornillos se podrían salir. Si hiciera esta instalación los tornillos pueden salirse de la superficie delgada y pueden caerse los altavoces. Esto puede dañar los altavoces y causar lesiones personales.
- No instale los altavoces en la pared con clavos, adhesivos, o cualquier otro herraje inestable. El uso prolongado y las vibraciones harán que los altavoces se caigan.
- Para evitar accidentes debidos a enredos en los cables sueltos, fíjelos a la pared.

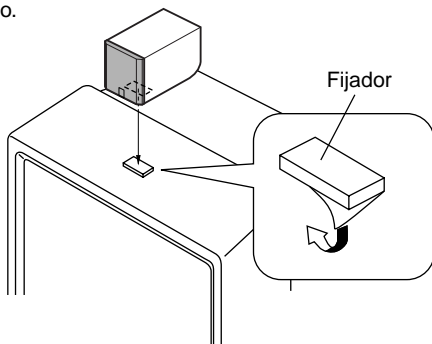
■ Instalación del altavoz central en la parte superior del monitor

Un altavoz utilizado para altavoz central se puede colocar en la parte superior del monitor. Siga uno de los dos procedimientos que siguen abajo para la ubicación del altavoz en la parte superior del monitor.

Instalación del altavoz central en la parte superior del monitor utilizando el fijador suministrado

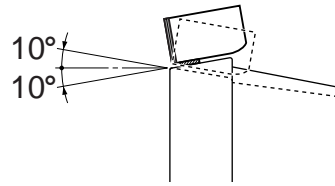
Primero retire el soporte del altavoz, y coloque el fijador suministrado en la parte inferior del altavoz y en la parte superior del monitor para evitar que el altavoz se caiga.

* Este es el método recomendado para colocar un altavoz en la parte superior del monitor. Si ocurre decoloración de la imagen, o si usted necesita el soporte del altavoz para ajustar el ángulo del altavoz en la parte superior del monitor, usted puede seleccionar el siguiente método.



Nota

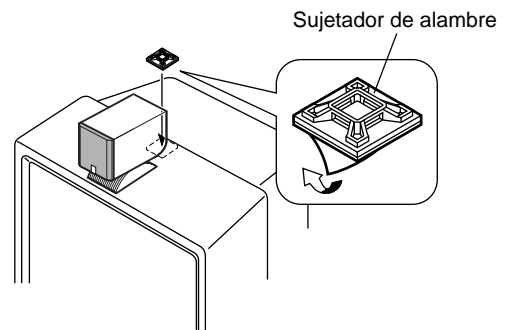
No ensamble el altavoz en la parte superior con una inclinación de más de 10 grados.



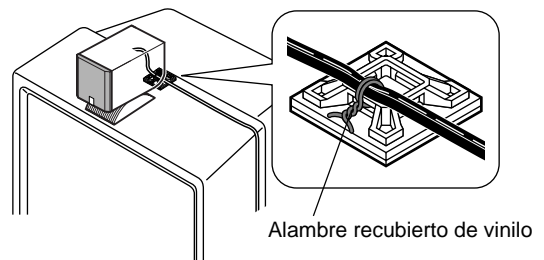
Instalación del altavoz central en la parte superior del monitor con el soporte del altavoz fijado al altavoz.

En este método, usted necesita fijar el cable del altavoz en el monitor utilizando el sujetador de alambre para evitar que el altavoz se caiga.

- 1 Retire la hoja posterior del sujetador, y fije el sujetador sobre la parte superior del monitor ejerciendo presión hacia abajo energéticamente. (La parte superior del monitor debe ser limpiada con anticipación.)



- 2 Ate el cable del altavoz al sujetador firmemente con una alambre recubierto de vinilo suministrado (el cual es originalmente usado para envolver los cables de altavoz) como se muestra abajo.



Nota

A pesar de que este altavoz es de tipo blindado magnéticamente, podría afectar la imagen del monitor dependiendo del tipo de monitor o de la ubicación del altavoz. En ese caso, coloque el altavoz más alejado del monitor hasta que no afecte la imagen de este.

Conexiones al amplificador

(Vea la figura dentro de la cubierta delantera.)

Asegúrese de que el amplificador esté desconectado antes de realizar conexiones.

Notas sobre las conexiones

- Conecte los terminales de presión en la parte posterior de los altavoces a los terminales de salida de altavoz de su amplificador con los cables de altavoz suministrado.
- Un lado del cable de altavoz tiene una línea blanca interrumpida. Conecte los terminales (+) en el amplificador y en los altavoces utilizando el lado con la línea blanca interrumpida. Conecte los terminales (-) de ambos componentes utilizando los conductores sin línea.
- Conecte un altavoz a los terminales izquierdos (marcados con una L) de su amplificador, y el otro altavoz a los terminales derechos (marcados con una R), asegúrese de no invertir la polaridad (+, -). Si se conecta un altavoz con las polaridades invertidas, el sonido no será normal y con graves escasos.
- Los cables de altavoz suministrados tienen etiquetas marcadas con FRONT L, FRONT R, CENTER, REAR L o REAR R. Conecte cada cable de altavoz al altavoz correspondiente.
- Cuando utilice este sistema de altavoces conectado con un amplificador multicanal (RP-U200 etc.), asegúrese también de utilizar un subwoofer (YST-SW45 etc.). Por otra parte, ajuste el amplificador multicanal o un reproductor DVD etc. el cual envía señales al amplificador en el "modo de altavoz pequeño". Si este está ajustado en el "modo de altavoz grande", los altavoces pueden reproducir sonidos distorsionados debido a la entrada excesiva de señales de frecuencia baja, o los altavoces pueden estar dañados.

Como conectar:

- ① Mantenga oprimida la lengüeta del terminal, tal como se muestra en la figura.
 - ② Inserte correctamente la punta pelada del cable en el orificio del terminal. [Pelar aprox. 10 mm de aislamiento del cable de altavoces.]
 - ③ Suelte el dedo de la lengüeta para fijar firmemente la punta del cable.
- * Pruebe la firmeza de la conexión tirando suavemente del cable en la terminal.

Notas

- No deje que los cables pelados se toquen pues el altavoz o el amplificador o ambos se pueden dañar.
- Inserte en forma segura los cables de altavoz dentro de los orificios de terminal, tenga cuidado de no permitir que los cables pelados toquen ambos terminales (+) y (-). Si los cables no están insertados en forma segura, esto puede causar ruidos, o no saldrá sonido de los altavoces o daño en los altavoces.
- Inserte los cables pelados solo dentro de los orificios de terminal. Si la parte aislada (vinilo) del cable se inserta, no se producirá ningún sonido de los altavoces.
- Fije los cables de los altavoces para evitar que sus manos o pies se enreden en cables sueltos.

Especificaciones

Tipo Sistema de altavoz para toda la gama de frecuencias
Tipo con protección magnética

Accionador 5 cm tipo cono (abeto)

Potencia de entrada nominal 15W

Potencia de entrada máxima 50W

Impedancia 4 Ω

Respuesta de frecuencia 120 Hz – 25 kHz

Rendimiento 82 dB

Dimensiones (AN × AL × PR)
..... 70 mm × 95 mm × 118 mm

Peso 0,3 kg

Accesorios

Cable de altavoz (3 m) × 3
Cable de altavoz (7 m) × 2
Sujetador de alambre × 1
Almohadilla × 20
Fijador × 1

* Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Vorzorgsmaatregelen

Lees a.u.b. voor het in gebruik nemen de volgende voorzorgsmaatregelen door: YAMAHA is niet aansprakelijk voor schade en/of letsel veroorzaakt doordat onderstaande voorzorgsmaatregelen niet in acht zijn genomen.

- Lees deze handleiding nauwkeurig door om de best mogelijke resultaten te verkrijgen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik.
- Om te voorkomen dat de behuizing kromtrekt of verkleurt, mogen de luidsprekers niet worden geplaatst op plekken waar zij worden blootgesteld aan direct zonlicht of teveel vochtigheid.
- Zet de luidsprekers niet op plaatsen waar ze omgestoten kunnen worden of waar er voorwerpen op kunnen vallen. Bovendien zorgt een stabiele plaatsing voor een betere geluidskwaliteit.
- Het plaatsen van de luidsprekers op dezelfde plank of in hetzelfde rek als de draaitafel kan leiden tot feedback.
- Zet de volumeregelaar van uw versterker op een lager niveau telkens wanneer u vervorming bemerkt. Voorkom ten alle tijde dat de versterker het geluid gaat "afkappen". Anders kunnen de luidsprekers beschadigd worden.
- Indien u een versterker gebruikt met een nominaal uitgangsvermogen dat hoger is dan het nominale ingangsvermogen van de luidsprekers, moet u ervoor zorgen dat het maximale ingangsvermogen van de luidsprekers nooit wordt overschreden.
- Probeer nooit de luidsprekers te reinigen met behulp van een chemisch reinigingsmiddel, aangezien hierdoor de afwerking beschadigd kan worden. Gebruik een schone, droge doek.
- **Veilige plaatsing en installatie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar.**
YAMAHA is niet aansprakelijk voor ongevallen veroorzaakt door onjuiste plaatsing of installatie van de luidsprekers.

De luidsprekers zijn voorzien van magnetische afscherming, maar bij plaatsing in de buurt van een televisietoestel of computerbeeldscherm kan de kleur van het beeld beïnvloed worden. Vergroot de afstand tussen de luidsprekers en het televisietoestel of het beeldscherm wanneer dit zich voordoet.

Uitpakken

Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen zijn meegeleverd.

- **Satellietluidspreker × 5**
- **Accessoires**
 - Luidsprekersnoer (3 m) × 3
 - Luidsprekersnoer (7 m) × 2
 - Snoerklem × 1
 - Antislipplaatje × 20
 - Bevestiging × 1

Opstelling van de luidsprekers

Dit luidsprekerpakket is ontworpen voor gebruik in een huisbioscoopstelsel.

Alle vijf de meegeleverde satellietluidsprekers met compleet geluidsbereik zijn van hetzelfde model. Wanneer u deze luidsprekers in een huisbioscoopstelsel onderbrengt, gebruikt u twee luidsprekers als voorluidsprekers, één als middenluidspreker en twee als achterluidsprekers.

Aanbevolen luidsprekeropstelling

Alvorens u de aansluitingen gaat maken, alle luidsprekers respectievelijk in hun juiste posities plaatsen. De exacte plaats van de luidsprekers is van groot belang omdat dit bepalend is voor de gehele geluidskwaliteit van uw audiosysteem. Plaats de luidsprekers op basis van uw luisterpositie door onderstaande instructies te volgen.

* De luidsprekers kunnen op een muur worden gemonteerd. (Zie de volgende bladzijde.)

Voorluidsprekers: Aan beide zijden van en ongeveer op dezelfde hoogte als de tv (of het computerscherm).

Achterluidsprekers: Achter uw luisterpositie of aan beide zijden van de kamer. Plaats de achterluidsprekers iets hoger dan de hoogte van de oren wanneer u op uw luisterpositie zit.

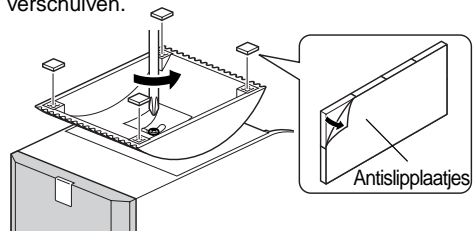
Middenluidspreker: Precies tussen de voorluidsprekers.
* Zie de volgende bladzijde voor plaatsing van de middenluidspreker op het scherm.

■ Instellen van de voorste hoek van de luidsprekers

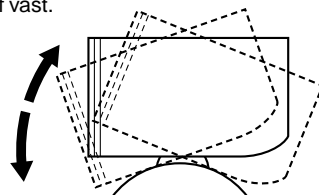
De voorste hoek van de luidsprekers kan worden ingesteld zoals hieronder aangegeven.

- 1 Draai de schroef op de onderkant van de luidsprekersteun los.

* Bevestig de vier bijgeleverde antislipplaatjes aan de vier hoeken aan de onderkant van de steun om te voorkomen dat de luidspreker door vibraties kan verschuiven.



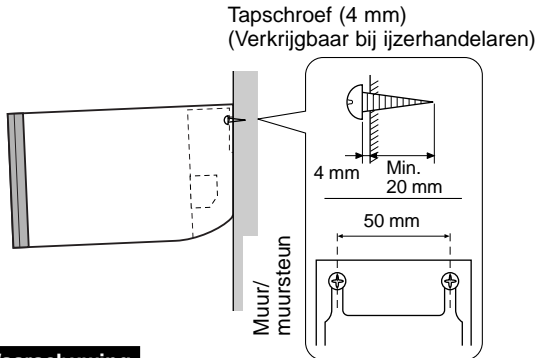
- 2 Stel de hoek van de steun naar voorkeur in en draai de schroef vast.



■ Monteren van de luidsprekers op een muur

De luidsprekers kunnen ook aan de muur worden opgehangen. Draai de schroeven vast in een stevige muur of muursteun zoals getoond op de afbeelding en hang de gleuven op de achterkant van de luidspreker op aan de schroeven.

* Zorg dat de schroeven goed in de gleuven zitten.



Waarschuwing

- Elke luidspreker weegt ongeveer 0,3 kg. Bevestig ze dus niet op dun triplex of aan een muur met een buitenlaag van zacht materiaal. In dat geval zouden de schroeven uit de dunne buitenlaag los kunnen raken waardoor de luidsprekers kunnen vallen. Hierdoor kan persoonlijk letsel het gevolg zijn en kunnen de luidsprekers worden beschadigd.
- De luidsprekers niet met spijkers, klefmiddelen of ander onstabiel materiaal aan de muur bevestigen. Als gevolg van langdurig gebruik en trillingen is het mogelijk dat de luidsprekers vallen.
- Ter voorkoming van ongelukken als gevolg van het struikelen over loshangende luidsprekersnoeren, dienen deze aan de muur bevestigd te worden.

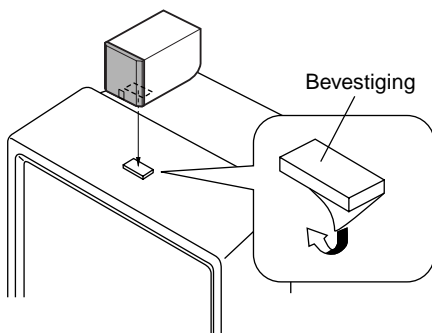
■ De middenluidspreker op de monitor plaatsen

De luidspreker die als middenluidspreker dient kan bovenop de monitor worden geplaatst. Volg één van onderstaande procedures om een luidspreker op de monitor te plaatsen.

De middenluidspreker op de monitor plaatsen m.b.v. de meegeleverde bevestiging

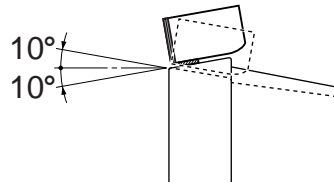
Neem eerst de steun van de luidspreker en bevestig de meegeleverde bevestiging aan de onderkant van de luidspreker en aan de bovenkant van de monitor zodat de luidspreker er niet af kan vallen.

* Deze manier verdient de voorkeur. Wanneer er verkleuring van het beeld optreedt, of wanneer u de luidsprekersteun nodig heeft om de hoek van de luidspreker op de monitor te kunnen instellen, dan kunt u voor onderstaande manier kiezen.



Opmerking

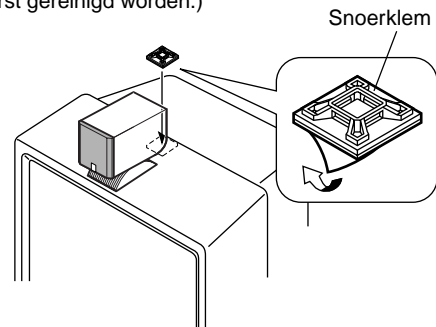
Zet de luidspreker niet op de monitor wanneer er een hoek van meer dan 10 graden nodig is.



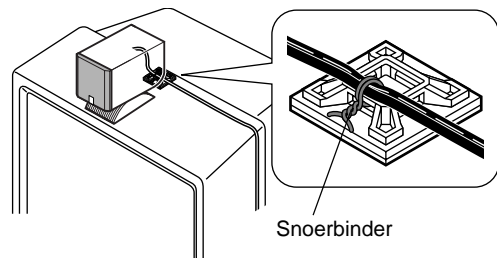
De middenluidspreker op de monitor plaatsen met luidsprekersteun bevestigd aan de luidspreker

In dit geval moet u het luidsprekersnoer aan de monitor bevestigen m.b.v. de meegeleverde snoerklem om te voorkomen dat de luidspreker van de monitor kan vallen.

- 1 Neem het rugvel van de houder en bevestig de houder aan de bovenkant van de monitor de houder krachtig aan te drukken. (De bovenkant van de monitor moet eerst gereinigd worden.)



- 2 Bind het luidsprekersnoer volgens onderstaande afbeelding stevig aan de houder vast met één van de meegeleverde snoerbinders (waarmee de luidsprekersnoeren bijeen worden gebonden).



Opmerking

Hoewel deze luidspreker magnetisch afgeschermd is, is het niet uitgesloten dat er enige invloed op het beeld is, afhankelijk van het schermtype of de opstelling van de luidspreker. In dit geval dient u de luidspreker op een grotere afstand van de monitor te plaatsen, zodat het beeld op de monitor niet langer wordt beïnvloed.

Aansluiting op uw versterker

(Zie afbeelding op de binnenkant van de voorste omslag.)

Controleer of de versterker is uitgeschakeld alvorens de luidsprekers aan te sluiten.

Opmerking over de aansluitingen

- Sluit het bijgeleverde luidsprekersnoer aan op de met drukklemmen uitgeruste ingangsaansluitingen aan de achterkant van de luidsprekers en de luidsprekeruitgangsaansluitingen van uw versterker.
- Eén draad van het luidsprekersnoer heeft een witte onderbroken lijn. Sluit de (+) aansluitingen van de versterker en de luidsprekers op elkaar aan via de draad met de witte onderbroken lijn. Sluit de (-) aansluitingen van beide componenten met behulp van de draad zonder lijn.
- Sluit één luidspreker aan op de linker (met L gemarkeerde) aansluitingen van uw versterker en de andere luidspreker op de rechter (met een R gemarkeerde) aansluitingen. Let hierbij op de polariteit (+, -). Wanneer een luidspreker foutief wordt aangesloten, klinkt het geluid onnatuurlijk en ontbreken de lage tonen.
- De meegeleverde luidsprekersnoeren zijn voorzien van de labels FRONT L (linksvoor), FRONT R (rechtsvoor), CENTER (midden), REAR L (linksachter) en REAR R (rechtsachter). Sluit elk luidsprekersnoer aan op de bijbehorende luidspreker.
- Bij gebruik van dit luidsprekersysteem bij een meerkanaals versterker (RP-U200, enz.) moet ook een subwoofer (YST-SW45, enz.) worden aangesloten. Bovendien moet de meerkanaals versterker of DVD-speler die de signalen naar de versterker verstuurt, worden ingesteld op "kleine luidsprekers". Wanneer het component is ingesteld op "grote luidsprekers" kan het geluid vervormen door een te hoog uitgangsvermogen of te lage frequentiesignalen en kunnen de luidsprekers beschadigd worden.

Aansluiting:

- ① Houd het vergrendellipje van de aansluiting ingedrukt zoals aangegeven in de afbeelding.
 - ② Steek het blootgelegde draaduiteinde op de juiste wijze in de opening van de aansluiting. [Verwijder ca. 10 mm van de isolatie van het luidsprekersnoer.]
 - ③ Haal uw vinger van het vergrendellipje zodat het draaduiteinde stevig wordt vastgezet.
- * Controleer of de aansluiting stevig vast zit door dichtbij de aansluiting lichtjes aan het snoer te trekken.

Opmerkingen

- Voorkom dat de uiteinden van de snoeren met elkaar in contact komen omdat hierdoor de luidsprekers en/of de versterker beschadigd kunnen worden.
- Steek de luidsprekerssnoeren goed in de openingen van de aansluitingen en voorkom dat de blootgelegde uiteinden contact kunnen maken met zowel de (+) als met de (-) aansluiting. Loszittende snoeren kunnen de oorzaak zijn van slecht, of van geen geluid en kunnen de luidsprekers beschadigen.
- Steek alleen de blootgelegde uiteinden van het snoer in de openingen van de aansluitingen. Wanneer de isolatie van het luidsprekersnoer in de opening van de aansluiting wordt gestoken, is er geen contact en geeft de luidspreker geen geluid.
- Maak losliggende luidsprekerssnoeren vast, zodat u er niet over kunt struikelen.

Specificaties

Type	Luidsprekersysteem voor volledig bereik Magnetisch afgeschermd
Driver	5 cm conusluidspreker
Nominaal ingangsvermogen	15W
Maximum ingangsvermogen	50W
Impedantie	4 Ω
Frequentiebereik	120 Hz – 25 kHz
Gevoeligheid	82 dB
Afmetingen (B × H × D)	70 mm × 95 mm × 118 mm
Gewicht	0,3 kg

Accessoires


Luidsprekersnoer (3 m) × 3
Luidsprekersnoer (7 m) × 2
Snoerklem × 1
Antislipplaatje × 20
Bevestiging × 1

* Alle specificaties zijn onder voorbehoud en kunnen zondere nadere kennisgeving worden gewijzigd.



YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELLINGEN, BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLÉE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VASTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION

Printed in China 

V740580